



Стратегический подход к  
международному регулированию  
химических веществ

Distr.: General  
17 December 2008

Russian  
Original: English

**Международная конференция по регулированию  
химических веществ**

Вторая сессия

Женева, 11-15 мая 2009 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня\*

**Осуществление Стратегического подхода к Международному  
регулированию химических веществ: осуществление международных  
документов и программ и согласованность между ними**

**Рекомендация Специальной совместной рабочей группы по  
улучшению сотрудничества и координации между Базельской,  
Роттердамской и Стокгольмской конвенциями**

**Записка секретариата**

1. Функции Международной конференции по регулированию химических веществ включают содействие осуществлению действующих международных документов и программ и согласованности между документами в области регулирования химических веществ на международном уровне. В этой связи Конференция, возможно, пожелает принять к сведению и рассмотреть средства, с помощью которых она могла бы поддерживать деятельность, проводимую в течение трех прошедших лет в целях укрепления сотрудничества между тремя основными международными договорами, а именно, Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях.
2. Специальная совместная рабочая группа по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями была учреждена в соответствии с решением СК-2/15 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, решением РК-3/8 Конференции Сторон Роттердамской конвенции и решением VIII/8 Конференции Сторон Базельской конвенции. Мандат Группы предусматривает подготовку совместных рекомендаций по улучшению сотрудничества и координации между тремя конвенциями для их представления конференциям Сторон этих трех конвенций.
3. На своем третьем совещании, состоявшемся в Риме 25-28 марта 2008 года, Рабочая группа завершила обсуждения и согласовала рекомендацию для конференций Сторон. Эта рекомендация, текст которой приведен в приложении к настоящему документу, содержит предложения в отношении улучшения сотрудничества по организационным вопросам на местах, техническим вопросам, вопросам распространения информации и информирования общественности, административным вопросам и процессу принятия решений.

\* SAICM/ICCM.2/1.

4. Рабочая группа, в частности, рекомендовала:
- a) предложить Сторонам "учредить или, при необходимости, укрепить национальные процессы и механизмы координации деятельности по осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, в частности деятельность координационных центров и назначенных национальных органов по этим трем конвенциям, Стратегический подход к международному регулированию химических веществ и другие соответствующие важные политические рамочные основы";
  - b) предложить секретариатам этих трех конвенций:
    - i) "в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также с учетом Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ наладить совместную работу по поощрению эффективного осуществления решений конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, а также их программ работы в области передачи технологии и создания потенциала";
    - ii) "способствовать обмену соответствующей информацией между техническими и научными органами трех конвенций путем обмена данными между собой, с секретариатом Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и другими соответствующими межправительственными органами в отношении разработанных процедур и химических веществ, обсуждаемых в рамках указанных трех конвенций".
5. Рекомендация Рабочей группы была принята Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее девятом совещании, состоявшемся в Бали 23-27 июня 2008 года, что отражено в решении IX/10 Конференции. Рекомендация была также принята Конференцией Сторон Роттердамской конвенции на ее четвертом совещании, состоявшемся в Риме 27-31 октября 2008 года, что отражено в решении РК-4/11 Конференции. Конференция Сторон Стокгольмской конвенции рассмотрит эту рекомендацию на своем четвертом совещании, которое состоится в Женеве 4-8 мая 2009 года<sup>1</sup>.
6. Международная конференция по регулированию химических веществ, возможно, пожелает:
- a) принять к сведению итоги работы Рабочей группы и последующие решения конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
  - b) приветствовать предложение Сторонам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций укреплять сотрудничество на национальном уровне между координационными центрами для конвенций и Стратегическим подходом, а также призвать национальные координационные центры по Стратегическому подходу активно участвовать в поддержке деятельности в этой области;
  - c) просить секретариат Стратегического подхода наладить сотрудничество с секретариатами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в области передачи технологии, создания потенциала и обмена технической и научной информацией.

---

<sup>1</sup> Результаты рассмотрения рекомендации Рабочей группы Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции будут представлены в документе SAICM/ICCM.2/INF/2/Add.1.

## Рекомендация Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями<sup>2</sup>

В соответствии с решением СК-2/15 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, решением РК-3/8 Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и решением VIII/8 Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением Специальная совместная рабочая группа по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями представляет Конференции Сторон каждой из трех конвенций следующую совместную рекомендацию по улучшению сотрудничества и координации между тремя конвенциями на административном и программном уровнях.

Специальная совместная рабочая группа рекомендует следующее для принятия конференциями Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций:

### I. Организационные вопросы в этой области

#### A. Координация на национальном уровне

- a) *предлагает* Сторонам создавать или укреплять, по мере необходимости, национальные процессы или механизмы для координации:
  - i) деятельности по осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, в частности деятельности координационных центров и назначенных национальных органов трех конвенций, Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и других соответствующих политических механизмов, соответственно;
  - ii) подготовки к проведению совещаний;
- b) *предлагает* Сторонам представлять через совместную информационную службу, упоминаемую в подпункте bb) ниже, модели подобных координационных механизмов, а также примеры передовых методов координации, опробованных в странах;
- c) *рекомендует* Сторонам при осуществлении трех конвенций, в том числе путем создания потенциала и оказания технической помощи, обеспечивать тесное сотрудничество и координацию между соответствующими секторами, министерствами или программами на национальном уровне в том, что касается, среди прочего, следующего:
  - i) охраны здоровья человека и окружающей среды от пагубного воздействия или негативного влияния опасных химических веществ и отходов;
  - ii) предупреждения аварий и чрезвычайного реагирования в случаях возникновения аварий;
  - iii) борьбы с незаконным оборотом и торговлей опасными химическими веществами и отходами;
  - iv) сбора и обработки информации и доступа к ней;
  - v) передачи технологии и передачи ноу-хау;
  - vi) подготовки национальных позиций к совещаниям конференций Сторон и других органов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

<sup>2</sup> Выдержка из доклада Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями о работе ее третьего совещания (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/JWG.3/3).

- vii) развития сотрудничества;
- d) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций совместно с соответствующими межправительственными органами, такими как организации – члены Межправительственной организации по рациональному использованию химических веществ, и региональными центрами сотрудничать в распространении передовых методов и, если необходимо, в разработке руководств и учебных курсов в областях, упомянутых в предыдущем подпункте;
- e) *предлагает* центрам экологически чистого производства Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Организации Объединенных Наций по промышленному развитию содействовать осуществлению на национальном уровне трех конвенций;

## **В. Сотрудничество по программам в этой области**

- f) *предлагает* Сторонам содействовать сотрудничеству на национальном и региональном уровнях, насколько это возможно;
- g) *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, работая вместе с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, многосторонними природоохранными соглашениями, и другими международными органами развивать сотрудничество по программам в этой области, которое будет подкреплять осуществление трех конвенций в таких представляющих общий интерес областях, как устойчивое развитие, торговля, таможенное дело (например, через инициативу "Экологическая таможня"), транспорт, общественное здравоохранение, рынок труда, окружающая среда, сельское хозяйство и промышленность;
- h) *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программе развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации включить такое сотрудничество в свои двухгодичные программы работы;
- i) *рекомендует* Сторонам включать в свои национальные планы и стратегии развития меры по осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций для согласования своих национальных приоритетов и содействия предоставлению помощи донорами в соответствии с Парижской декларацией об эффективности помощи и в ответ на потребности стран и регионов;
- j) *просит* секретариаты трех конвенций, действуя в рамках Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и принимая во внимание Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, наладить совместное сотрудничество, содействующее эффективному осуществлению решений конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и программ их работы в области передачи технологии и создания потенциала;
- k) *призывает* Стороны активизировать создание потенциала и техническую поддержку развивающимся странам и странам с переходной экономикой в целях скоординированного национального осуществления конвенций;
- l) *призывает* Стороны содействовать координации между двусторонними и многосторонними донорами для обеспечения последовательной и свободной от дублирования помощи Сторонам в осуществлении ими Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
- m) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций содействовать сотрудничеству по программам при решении междисциплинарных вопросов, в том числе в области передачи технологии и создания потенциала, при разработке своих соответствующих программ работы и сообщать об этом конференциям Сторон трех конвенций;

## С. Скоординированное использование региональных представительств и центров

- n) *признает* роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в поддержке Сторон;
- o) *предлагает* Сторонам и другим субъектам содействовать полному и скоординированному использованию региональных центров для улучшения на региональном уровне предоставления технической помощи по линии всех трех конвенций и содействия согласованному регулированию химических веществ и отходов с учетом работы, проделанной и ведущейся другими многосторонними природоохранными соглашениями и учреждениями. Эта работа должна содействовать рациональному использованию химических веществ в течение всего их жизненного цикла и опасных отходов в интересах устойчивого развития, а также охране здоровья человека и окружающей среды;
- p) *рекомендует* отобрать среди существующих региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций ограниченное количество региональных "координационных центров" и поручить им содействовать скоординированной деятельности в регионах, охватывающей одновременно регулирование химических веществ и отходов. Эти координационные центры будут определены по региональному соглашению и согласно имеющим к этому отношению процедурным положениям соответствующих конвенций. Эти координационные центры должны:
- i) обеспечивать, чтобы региональные центры выполняли свою работу в соответствии с установленными приоритетами и служили местом, куда обращаются страны, нуждающиеся в помощи или в консультациях относительно того, какой центр в регионе может предоставить помощь конкретного характера;
  - ii) укреплять региональные центры, с тем чтобы позволить им осуществлять более согласованный и эффективный подход как механизмам осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
  - iii) играть особую роль при предоставлении обзора своей деятельности и ее результатов конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций как примеров опыта, полученного при более активном практическом осуществлении конвенций;
- q) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций приступить к осуществлению экспериментальных проектов по скоординированному использованию региональных центров, такие проекты должны осуществляться региональными центрами и учитывать накопленный опыт;
- r) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и региональные центры обмениваться информацией о своих потенциальных возможностях и программах работы;
- s) *предлагает* Фонду глобальной окружающей среды, действуя в рамках его мандата, другим соответствующим международным финансовым учреждениям и договорам, странам, принимающим региональные центры, и другим членам сообщества доноров предоставить финансовую поддержку, необходимую региональным центрам для осуществления проектов, направленных на сотрудничество и координацию в поддержку осуществления трех конвенций;

## II. Технические вопросы

### A. Национальная отчетность

- t) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подготовить для рассмотрения их соответствующими конференциями Сторон предложения:

- i) об одновременном представлении докладов Сторон, предусмотренных двумя конвенциями, в те годы, когда Стороны обеих конвенций должны представлять такие доклады;
- ii) о развитии совместной деятельности по созданию потенциала для оказания Сторонам помощи в скоординированном сборе и обработке данных и информации на национальном уровне, включая контроль качества, чтобы дать им возможность для выполнения их обязательств об отчетности;
- iii) о согласовании их соответствующих форматов и процедур отчетности с целью облегчения бремени отчетности с учетом соответствующей деятельности других органов, в том числе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

## **В. Механизмы, касающиеся соблюдения/несоблюдения**

- u) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций сразу после создания механизмов, касающихся соблюдения/несоблюдения в рамках всех трех конвенций, подготовить предложения для рассмотрения конференциями Сторон к трем совещаниям, посвященным изучению возможностей улучшения координации между согласованными механизмами с целью содействия соблюдению, например, путем предоставления совместной поддержки секретариатов комитетам, участия председателей трех комитетов в совещаниях каждого из этих комитетов или поощрения назначения членов комитетов, обладающих опытом работы с другими механизмами, касающимися соблюдения;
- v) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций обмениваться информацией о работе, проделанной по обеспечению функционирования или созданию механизмов, касающихся соблюдения/несоблюдения, учрежденных или обсуждаемых по линии трех конвенций;

## **С. Сотрудничество по техническим и научным вопросам**

- w) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций содействовать обмену соответствующей информацией между техническими и научными органами трех конвенций путем предоставления информации друг другу, секретариату Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и другим соответствующим межправительственным органам относительно разработанных процедур и химических веществ, обсуждаемых в рамках трех конвенций;
- x) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций поддерживать или налаживать сотрудничество по техническим вопросам, которые касаются более одной из трех конвенций, в том числе с другими органами и учреждениями, не входящими в три конвенции, соответственно;

## **III. Вопросы сбора и обработки информации и информирования общественности**

### **A. Совместная пропагандистская работа и информирование общественности**

- y) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций выработать общий подход трех конвенций к информированию общественности и пропагандистской деятельности;
- z) *просит также* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в полной мере использовать и применять существующие механизмы и методы информационно-пропагандистской деятельности;

### **В. Механизм обмена и обработки информации о воздействии на здоровье человека и окружающую среду**

- aa) *предлагает* Сторонам рассмотреть вопрос о создании на национальном и, когда уместно, региональном уровнях общих веб-сайтов и документационных центров для

размещения существующей информации о воздействии на здоровье человека и окружающую среду, имеющем отношение к трем конвенциям;

bb) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций разработать системы обмена информацией о видах воздействия на здоровье и окружающую среду, в том числе механизм сбора и обработки информации, для того, чтобы эти системы служили всем трем конвенциям;

### C. Совместный вклад в другие процедуры

cc) *просит* секретариаты Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, по мере возможности, действовать совместно, участвуя в других связанных с этим процедурах и предоставляя информацию другим связанным с этим органам, организациям, учреждениям и процедурам;

## IV. Административные вопросы

dd) *рекомендует* использовать возможную экономию средств, полученную в результате такой более эффективной административной организации дела, для поддержки осуществления трех конвенций;

### A. Совместное решение управленческих задач

ee) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, создать совместный управленческий аппарат, включающий исполнительных секретарей Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, для оказания совместных услуг и осуществления совместной деятельности, например, путем использования системы ротации руководства или предоставления отдельных совместных услуг конкретной конвенции;

ff) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, изучить и дать оценку практической возможности и финансовым последствиям налаживания совместной координации или назначения общего руководителя секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций для ее рассмотрения на внеочередных совещаниях конференций Сторон, упоминаемых в подпункте гг) ниже;

### B. Мобилизация ресурсов

gg) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, при обеспечении секретариатских функций Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций создать на временной основе, действуя через исполнительных секретарей трех конвенций, совместную службу по мобилизации ресурсов в рамках секретариатов в Женеве. Служба должна оказывать поддержку осуществлению трех конвенций, которую невозможно обеспечить, действуя по отдельности, путем:

- i) активизации мобилизации ресурсов за счет разработки совместной стратегии мобилизации ресурсов на краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную перспективу;
- ii) недопущения конкурирующих и нескоординированных просьб о предоставлении ресурсов доноров;
- iii) уделения первоочередного внимания скоординированным усилиям по поиску новых, новаторских и адекватных источников финансирования, в том числе для осуществления конвенций на национальном уровне;

- iv) содействия мобилизации ресурсов для реализации подхода, учитывающего жизненный цикл химических веществ, и регулирования отходов;
  - v) мобилизации финансовых ресурсов и технической помощи для программ, осуществляемых через региональные центры;
  - vi) разработки вариантов совместной стратегии, касающихся того, что страны могут сделать на национальном уровне для привлечения средств и получения более широкого доступа к международному и двустороннему финансированию;
  - vii) содействия обмену опытом по мобилизации ресурсов для осуществления конвенций на национальном уровне;
  - viii) использования в качестве основы имеющихся методологий, руководств и целевых исследований, подготовленных другими учреждениями;
- hh) *постановляет*, что окончательное решение относительно вышеуказанной совместной службы должно быть принято на внеочередных совещаниях конференций Сторон;
- ii) *призывает* представителей Сторон поддержать согласованные и скоординированные обращения конференций Сторон каждой конвенции в Фонд глобальной окружающей среды и другие соответствующие международные финансовые учреждения/механизмы относительно выделения средств на рациональное регулирование химических веществ и отходов в целях осуществления конвенций;

### C. Распоряжение финансовыми средствами и проведение аудита

jj) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, при обеспечении секретариатских функций Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций создать на временной основе через исполнительных секретарей трех конвенций совместную финансово-административную службу поддержки в рамках секретариатов в Женеве, принимая во внимание соответствующие службы поддержки, которыми располагают Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственная и сельскохозяйственная организация;

kk) *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, при обеспечении секретариатских функций Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подготовить предложение о проведении совместных аудитов счетов секретариатов трех конвенций;

### D. Совместные службы

ll) *с удовлетворением отмечает* поддержку, оказанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией работе секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и призывает продолжать такую поддержку;

mm) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, при обеспечении секретариатских функций Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, в дополнение к совместной службе по мобилизации ресурсов и совместной финансово-административной службе поддержки, упомянутым в подпунктах gg) и jj) выше, соответственно, создать через исполнительных секретарей трех конвенций в рамках секретариатов в Женеве и с целью повышения уровня и эффективности предоставления услуг на временной основе:

- i) совместную правовую службу;
- ii) совместную информационно-технологическую службу;
- iii) совместную информационную службу;



nn) *постановляет*, что окончательное решение, касающееся совместных служб, упомянутых в предыдущем подпункте, должно быть принято на внеочередных совещаниях конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, упомянутых в подпункте гг) ниже;

oo) *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, обеспечить предоставление дополнительной информации о расходах и организационных последствиях создания совместных служб, о которых идет речь в подпункте mm) выше, которая должна быть представлена до внеочередных совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, упомянутых в подпункте гг) ниже;

## V. Принятие решений

### A. Скоординированные совещания

pp) *постановляет*, что совещания конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций следует проводить скоординированно, и просит исполнительных секретарей трех конвенций планировать подобные совещания таким образом, который облегчает эту координацию;

qq) *просит* исполнительных секретарей планировать совместные совещания бюро конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, соответственно;

### B. Внеочередные совещания конференций Сторон

гг) *постановляет* провести одновременно внеочередные совещания конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, консультируясь с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, подготовить совещания, скоординированные с одиннадцатой специальной сессией Совета управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. На этих одновременных совещаниях, нацеленных на оказание на высоком уровне политической поддержки процессу улучшения сотрудничества и координации между тремя конвенциями, конференции Сторон рассмотрят:

- i) решения о совместной деятельности;
- ii) решения об осуществлении совместных управленческих функций;
- iii) окончательные решения о совместных службах, созданных на временной основе;
- iv) решения о синхронизации бюджетных периодов трех конвенций;
- v) решения о совместных аудитах счетов секретариатов трех конвенций;
- vi) решения о рассмотрении механизма и дальнейшей работе по улучшению процесса координации и сотрудничества между тремя конвенциями;
- vii) доклады или информацию, полученные от Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатов трех конвенций о любой другой деятельности или предлагаемом совместном органе, являющемся результатом настоящего решения;

ss) *просит* исполнительных секретарей Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, консультируясь с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации, подготовить предложения об упомянутых в предыдущем подпункте, внеочередных совещаниях касательно:

- i) общих договоренностей о комплектации штатов и финансировании совместных служб трех конвенций, в том числе финансировании общих должностей;
- ii) синхронизации бюджетных периодов трех конвенций в кратчайшие сроки для облегчения скоординированной деятельности и оказания совместных услуг с учетом того, как это повлияет на сроки проведения будущих совещаний конференций Сторон трех конвенций, и для облегчения аудиторских проверок;
- tt) *предлагает* Сторонам и другим субъектам, способным сделать это, предоставить финансирование для поддержки внеочередных совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, упомянутых в подпункте гг) выше;
- uu) *просит* исполнительных секретарей Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подготовить предложения о финансировании внеочередных совещаний конференций Сторон, упомянутых в подпункте гг) выше, для того, чтобы решения были приняты Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее девятом совещании, Конференцией Сторон Роттердамской конвенции на ее четвертом совещании и Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции на ее четвертом совещании;

### **С. Порядок рассмотрения**

- vv) *постановляет*, что механизм и сроки рассмотрения договоренностей, утвержденных согласно настоящему решению, должны определяться конференциями Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на внеочередных совещаниях конференций Сторон, упомянутых в подпункте гг) выше.
-